

No. 28357

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
ITALY**

Exchange of notes constituting an agreement concerning termination of the Agreement of 14 August 1987 on the resolution of practical problems with respect to deep seabed mining areas and the Exchange of notes relating to that Agreement of 14 August 1987 between the United Kingdom and the Union of Soviet Socialist Republics. Rome, 14 August 1987

Authentic text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 4 September 1991.

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
ITALIE**

Échange de notes constituant un accord concernant l'abrogation de l'Accord du 14 août 1987 sur la résolution de problèmes pratiques concernant les sites miniers des grands fonds marins et de l'Échange de notes y relatif du 14 août 1987 entre le Royaume-Uni et l'Union des Républiques socialistes soviétiques. Rome, 14 août 1987

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 4 septembre 1991.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ITALY CONCERNING TERMINATION OF THE AGREEMENT OF 14 AUGUST 1987 ON THE RESOLUTION OF PRACTICAL PROBLEMS WITH RESPECT TO DEEP SEABED MINING AREAS² AND THE EXCHANGE OF NOTES RELATING TO THAT AGREEMENT OF 14 AUGUST 1987³ BETWEEN THE UNITED KINGDOM AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

I

NOTE VERBALE NO. 232

Her Britannic Majesty's Embassy present their compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Italy and have the honour to refer to the Agreement of the Resolution of Practical Problems with Respect to Deep Seabed Mining Areas concluded at New York on 14 August, 1987,² between the Governments of the Kingdom of Belgium, Canada, the Republic of Italy, the Kingdom of the Netherlands and the Union of Soviet Socialist Republics and the Exchange of Notes relating to that Agreement dated 14 August, 1987,³ between the United Kingdom and the Union of Soviet Socialist Republics. In this connection the Embassy have the honour to propose that the Government of the Republic of Italy shall not take steps to terminate that Agreement and the Government of the United Kingdom shall not take steps to terminate the agreement concluded by that Exchange of Notes, except by common accord of the Government of the United Kingdom and the Government of the Republic of Italy.

If it is acceptable to the Government of the Republic of Italy this Note and the Note in reply shall constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of the Note in reply from the Ministry of Foreign Affairs.

Her Britannic Majesty's Embassy avail themselves of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Italy the expression of their highest consideration.

British Embassy, Rome

14 August 1987

¹ Came into force on 14 August 1987, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

² See p. 47 of this volume.

³ See p. 205 of this volume.

II

No. 055 bis/86

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Italy presents its compliments to Her Britannic Majesty's Embassy and acknowledges receipt of the Note dated 14 August, 1987, which reads as follows:

[See note I]

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Italy is in agreement with what is stated in the Note reproduced above and confirms that such Note and the present Note in reply shall constitute an agreement between the Government of the Republic of Italy and the Government of the United Kingdom which shall enter into force on the date of the present Note.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Italy avails itself of this opportunity to renew to Her Britannic Majesty's Embassy the expression of its highest consideration.

Rome

14 August 1987

[TRADUCTION — TRANSLATION]

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE CONCERNANT L'ABROGATION DE L'ACCORD DU 14 AOÛT 1987 SUR LA RÉOLUTION DE PROBLÈMES PRATIQUES CONCERNANT LES SITES MINIERES DES GRANDS FONDS MARINS² ET DE L'ÉCHANGE DE NOTES Y RELATIF DU 14 AOÛT 1987³ ENTRE LE ROYAUME-UNI ET L'UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES

I

Note verbale n° 232

L'Ambassade de Sa Majesté britannique présente ses compliments au Ministère des affaires étrangères de la République italienne et a l'honneur de se référer à l'Accord sur la résolution de problèmes pratiques concernant les sites miniers des grands fonds marins, conclu à New York le 14 août 1987² entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Canada, de la République italienne, du Royaume des Pays-Bas et de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, ainsi qu'à l'échange de notes relatif audit Accord, du 14 août 1987³, entre le Royaume-Uni et l'Union des Républiques socialistes soviétiques. A cet égard, l'Ambassade a l'honneur de proposer que le Gouvernement de la République italienne ne prenne aucune disposition pour mettre fin audit Accord et que le Gouvernement du Royaume-Uni ne prenne aucune disposition pour mettre fin à l'Accord conclu par ledit échange de notes, si ce n'est avec le consentement mutuel du Gouvernement du Royaume-Uni et du Gouvernement de la République italienne.

Si la proposition ci-dessus rencontre l'agrément du Gouvernement de la République italienne, la présente note et la note de réponse constitueront un accord entre les deux gouvernements qui entrera en vigueur à la date de la réponse du Ministère des affaires étrangères.

L'Ambassade de Sa Majesté britannique saisit cette occasion, etc.

Ambassade britannique, Rome

Le 14 août 1987

¹ Entré en vigueur le 14 août 1987, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

² Voir p. 47 du présent volume.

³ Voir p. 205 du présent volume.

II

N° 055 bis/86

Le Ministère des affaires étrangères de la République italienne présente ses compliments à l'Ambassade de Sa Majesté britannique et accuse réception de sa note en date du 14 août 1987, dont la teneur suit :

[*Voir note I*]

Le Ministère des affaires étrangères de la République italienne est d'accord avec le contenu de la note ci-dessus et confirme que ladite note ainsi que la présente note de réponse constitueront un accord entre le Gouvernement de la République italienne et le Gouvernement du Royaume-Uni qui entrera en vigueur à la date de la présente note.

Le Ministère des affaires étrangères de la République italienne saisit cette occasion, etc.

Rome

Le 14 août 1987
